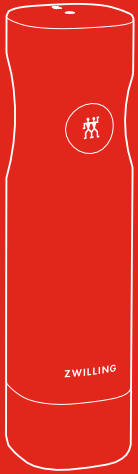


ZWILLING

Operating instructions (US) **2** | Manuel d'utilisation (CAN) **22**

ZWILLING® FRESH & SAVE VACUUM PUMP

Safety

Please carefully read this user manual in its entirety before using the vacuum pump. Keep this manual in a safe place. If you give the vacuum pump away, be sure to include this manual with it. A failure to comply with this user manual can lead to serious injury or damage to the appliance. ZWILLING does not accept any liability for damage caused by a failure to comply with this user manual.

Safety information

The vacuum pump (hereinafter referred to as the "appliance") is intended to be exclusively used with all ZWILLING FRESH & SAVE vacuum storage options to create an effective vacuum seal for long-lasting food storage. It may only be used with the accessories supplied or

approved by ZWILLING. Any other use is considered improper and may result in personal injury or property damage. The appliance is intended for domestic use. It is not intended for commercial use. Do not use the appliance on yourself, other persons or animals.

Certain persons are at greater risk:

this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical or sensory capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep the appliance and its connecting cable in a location that

is not accessible to children under 8 years old. Keep children away from the packaging material. It poses a risk of suffocation. The device has a permanently installed battery. Improper handling causes the risk of fire. Only charge the battery with the supplied charging cable. Ensure that the power of the power supply unit 5 V⎓, max. 1000 mA / 1 A (5 W) is not exceeded. Using a power supply unit that deviates from the specifications can lead to product defects and increased heat generation. Do not disassemble the battery. Do not short-circuit the appliance and do not throw it into fire. Do not open or otherwise destroy the appliance.

The appliance is charged with electric current. There is therefore a danger of electric shock. Only charge the appliance if the voltage stated on the rating plate of the used adapter matches the voltage of your

socket. Make sure that the charging cable is not kinked or pinched and make sure that the charging cable and the appliance do not come in contact with sources of heat (e.g. hobs, gas flames). Always directly unplug the power adapter from the socket (do not pull the charging cable).

Do not carry the appliance by the charging cable. Disconnect the charging cable from the appliance immediately after the charging process is complete. After every charging and in the event of danger or a defect, unplug the power adapter connected to the charging cable from the socket immediately. Unplug the appliance from the charging cable prior to cleaning or maintenance. As long as the power adapter is plugged in, there is a voltage inside the appliance, even if the appliance is switched off. Never

unscrew the appliance and do not make any technical modifications.

Check the appliance for damage prior to each use. If you detect any transport damage, contact the dealer from whom you purchased the appliance immediately. Never use a faulty appliance or faulty accessories. Never operate an appliance or accessories that have been dropped. In the event of a fault, please contact our customer service. The appliance does not contain any parts that you are able to repair yourself. Damage may occur if the appliance is handled incorrectly.

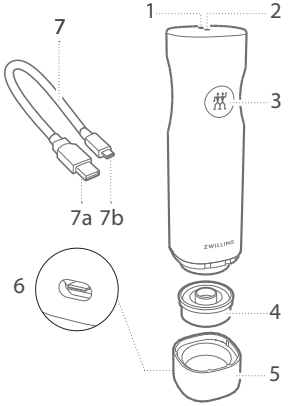
Explanation of symbols

	Danger of harm to persons or property due to electric current
	Risk of property damage and damage to the appliance
	Hints for efficient use

Technical data

Battery specification	3.7 V, Li-Ion, 1200 mAh
Power adapter (not included)	Input: 100 – 240 V~, 50/60 Hz Output: 5 V⎓, max. 1000 mA / 1 A (5 W)
Charging cable	USB TYPE-A, USB TYPE-C, length 31.5 in
Dimensions	2 in ⌀, 7.5 in H
Weight	approx. 0.66 lbs
Material	ABS plastic, silicone
Symbols	

Overview



1 Battery symbol

2 Indicator light

3 ON/OFF button

4 Silicone seal

5 Charging station

6 USB TYPE-C connection port

7 Charging cable with USB TYPE-A (a) and USB TYPE-C (b)

Use

! With ZWILLING FRESH & SAVE vacuum products you can keep your food fresh for longer. Please note that vacuuming is not a substitute for proper freezing, cooling or preservation of food. The shelf life of food depends on many factors, such as the initial germ content of the food, compliance with the correct storage and cooling conditions and the required hygiene during processing and vacuum sealing. If possible, dry the food before vacuum packaging. Always wait for the food to cool down to room temperature before vacuuming. Some vegetables emit gases in their raw state, which can lead to a loss of vacuum inside the packaging. These include cabbage, beans, onions and garlic. To prevent the formation of gases, these should be blanched before vacuuming. Blue cheese should not be stored under vacuum, fresh mushrooms should only be stored when deep-frozen.

Reading the indicator light and battery symbol

- Indicator light flashing: Vacuum sealing in process
- Indicator light lights up for 5 seconds and then turns off: Vacuum sealing is complete
- Indicator light flashing red: Liquid sensor has detected a liquid and the vacuuming process has stopped
- Battery symbol flashing fast: Battery power is low
- Battery symbol flashing slow: Charging in process
- Battery symbol glowing: Fully charged, ready to unplug

The duration of the vacuum sealing process depends on the size of the container and how much it is filled. If a container is smaller or more full, the vacuum sealing process is faster.

1 Charging the vacuum pump

! To maintain optimal battery function, charge at least once every 3 to 6 months.

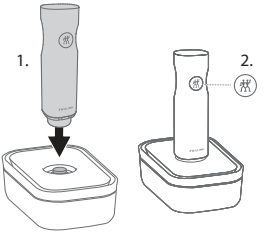
Charge the vacuum pump fully before the first use. Place the pump in the charging station. Insert the small USB connector (USB TYPE-C) into the port at the charging station. Insert the larger USB connector (USB TYPE-A) into a power adapter* and plug it into a wall socket. If liquid has been sucked in, the vacuum pump must not be placed in the charging station uncleaned. You can also connect the charging cable to the USB port of a computer. During charging, the indicator light will flash slowly. When the pump is fully charged, the indicator light will continuously glow. Charging can take 2 to 5 hours.

2 Vacuum sealing of boxes, bags and bottles

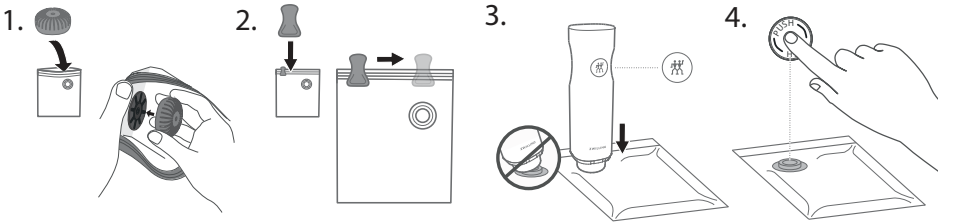
Place the vacuum pump on the valve of the box/the bag and press down lightly. Press the ON/OFF button on the pump. The pump sucks the air out of the box.

* Power supply unit specifications can be found in the technical data.

The vacuum sealing stops automatically when the vacuum pressure reaches the right level. The vacuum sealing can also be manually stopped at any time by pressing the ON/OFF button.



- Clean the vacuum boxes before using them for the first time. Before each use, make sure that the seal of the lid and the edge of the box are clean and dry.
- Do not overfill the box. Always leave 0.39 - 0.79 in free to the edge. Make sure the food inside the box does not come in contact with the valve on the inside of the lid.
- All boxes can be used to heat food in the microwave. Before starting, make sure that the vacuum is released and the lid is loose.
- When not vacuum sealed, all bags may be used for gentle defrosting in the microwave (defrost setting) as long as the contents are not oily.



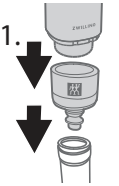
! The opening of the bag has to be completely clean and dry. Ensure that the valve inside the bag remains clear and does not come into contact with its contents. The pump must not absorb any liquids (e.g. water, oil, meat juices). The built-in liquid sensor stops the pump when liquid is sucked in towards the pump. Dry the pump thoroughly before continuing the vacuum process.

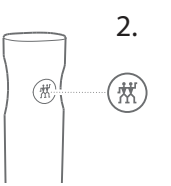
! Ensure that no powdery foods (e.g. flour) are sucked in directly by the pump.

! Remember to press down the PUSH button in the middle of the silicone valve after each vacuuming process to finally seal the valve.

! In the case of soft or liquid foods, it is recommended that they are briefly frozen in the bags before vacuum sealing. The liquid barrier must be used for vacuum sealing soft or liquid food, as well as for marinating food or sous-vide cooking. The liquid barrier makes the vacuum process easier because it delays for a short period the liquids being absorbed into the pump. As soon as fluid reaches the liquid barrier, the pump must be immediately stopped manually by pressing the ON/OFF button.

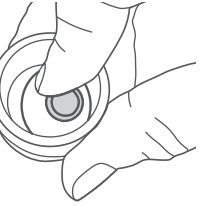
Bottles can be sealed using the wine sealer.
The pump stops automatically when the vacuum pressure reaches the right level.





3 Opening vacuumed boxes and bottles

To open vacuum boxes or bottles, carefully pull the silicone valve to the side. Air flows in slowly and the vacuum escapes. The containers can be opened.



4 Using QR codes and the app

ZWILLING FRESH & SAVE vacuum boxes and bags are equipped with a QR code, which is matched to the ZWILLING app. With the help of the app you can easily manage your vacuumed food and have a perfect overview of your pantry. The QR code on the products makes it easy to check the food into the app. The app reminds you when your food is due to expire. First download the ZWILLING app and then scan the QR code.

All boxes/bags have a unique ID. You can use this ID to clearly identify your food.

More information and to download the app for free: www.zwilling.com/app

Cleaning

Unplug the power adapter and disconnect the vacuum pump from the charging cable prior to cleaning.

1 Cleaning the vacuum pump

Only use a dry or slightly damp cloth to clean the body of the vacuum pump and the charging station. Do not put any parts of the vacuum pump into the dishwasher.

2 Cleaning the silicone seal

To clean the silicone seal, carefully pull it downwards off the housing of the vacuum pump and clean it with water and detergent.

Troubleshooting

Problem

The pump does not create a vacuum when placed on a container or the vacuum does not last.

Remedy

- Make sure that the lid of the box, the silicone seal and the valve are in the correct position, are not dirty or wet and that the lid is securely closed.
- The vacuum pump may be sitting too loosely on the valve. During the vacuuming process, lightly press the vacuum pump into the dock surrounding the valve to create a tight seal between the pump and the valve.
- If the problem cannot be rectified in spite of this, please contact our customer service.

Problem

The pump stops during the vacuuming process and cannot be switched on again.
Liquids were accidentally drawn in by the pump.

Remedy

- The pump sucked in liquids during the vacuuming process. Do not turn the pump upside down. Shake the pump gently to remove any liquid. Make sure that the pump and charging station are completely dry. To do this, also remove the silicone seal and make sure that the liquid sensor is dry. Press the pump ON/OFF button for two seconds to reset it. Other fluids may leak. Check whether the pump can be switched on afterwards. Repeat this procedure if the pump stops again.

For more information on the products, visit our FAQ page at:
www.zwilling.com/fresh-and-save-faq.html

Customer Service

Please contact our customer service should you encounter any problems with your vacuum pump. Detailed information on service, repairs and warranty can be found at www.zwilling.com/service.

Disposal

Do not dispose of the appliance with household waste. For an eco-friendly disposal, please return your old appliance to a collection point for electrical appliances. Separate collection of individual components of EE equipment prevents negative effects of environmental pollution and minimises danger to human health, which may occur as a result of improper product disposal. In addition, it enables reuse and recovery of the materials, thus saving energy and raw materials.

Sécurité

Avant d'utiliser la pompe sous vide, lire ce manuel d'utilisation dans son intégralité et avec soin. Conserver ce manuel dans un endroit sûr. Si la pompe sous vide est transmise à une tierce personne, joindre ce manuel à la pompe. Le non-respect de ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil. ZWILLING décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ce manuel d'utilisation.

Informations de sécurité

La pompe sous vide (ci-après dénommée « l'appareil ») est destinée à être utilisée exclusivement avec toutes les options de stockage sous vide ZWILLING FRESH & SAVE pour créer un vide efficace et assurer

le stockage sous vide à long terme d'aliments. Elle ne doit être utilisée qu'avec les accessoires fournis ou approuvés par ZWILLING. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. L'appareil est destiné à un usage domestique. Il n'est pas destiné à un usage commercial. Ne pas utiliser l'appareil sur soi-même, sur d'autres personnes ou sur des animaux.

Certaines personnes courent un risque plus important :

cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués. Les enfants ne sont pas

autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Conserver l'appareil et son câble de connexion dans un endroit inaccessible aux enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage à la portée des enfants. Celui-ci présente un risque d'asphyxie. L'appareil est équipé d'une batterie non amovible. Une manipulation incorrecte entraîne un risque d'incendie. Ne charger la batterie qu'à l'aide du câble de chargement fourni. Assurez-vous que la puissance du bloc d'alimentation ne dépasse pas 5 V⎓, max. 1 000 mA/1 A (5 W). Un bloc d'alimentation non conforme aux spécifications peut entraîner des dysfonctionnements du produit et un développement de chaleur accru. Ne pas démonter

la batterie. Ne pas court-circuiter l'appareil et ne pas le jeter au feu. Ne pas ouvrir l'appareil ni le détruire d'une autre manière.

L'appareil est chargé avec du courant électrique. Il y a donc un risque de choc électrique. Ne charger l'appareil que si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur utilisé correspond à la tension de la prise. Veiller à ce que le câble de chargement ne soit pas plié ou pincé et à ce que le câble de chargement et l'appareil n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur (p. ex. plaques de cuisson, flammes de gaz). Toujours débrancher directement l'adaptateur secteur de la prise (ne pas tirer sur le câble de chargement).

Ne pas transporter l'appareil en le tenant par le câble de chargement. Débrancher le câble de chargement de l'appareil dès que le processus

de chargement est terminé. Après chaque chargement et en cas de danger ou de défaut, débrancher immédiatement l'adaptateur secteur raccordé au câble de chargement de la prise de courant. Débrancher l'appareil du câble de chargement avant le nettoyage ou l'entretien. Tant que l'adaptateur secteur est branché, il y a une tension dans l'appareil, même si l'appareil est éteint. Ne jamais dévisser l'appareil et n'apporter aucune modification technique à l'appareil.

Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de dommages dus au transport, contacter immédiatement le revendeur chez qui l'appareil a été acheté. Ne jamais utiliser un appareil ou des accessoires défectueux. Ne jamais utiliser un appareil ou des accessoires qui sont tombés. En cas de défaut, contacter notre service

clientèle. L'appareil ne contient aucune pièce que vous pouvez réparer vous-même. Des dommages peuvent survenir si l'appareil n'est pas manipulé correctement.

Explication des symboles

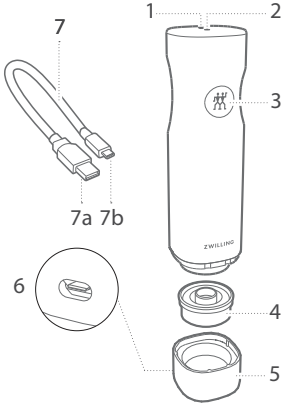
	Risque de dommages aux personnes ou aux biens en raison du courant électrique
	Risque de dommages matériels et d'endommagement de l'appareil
	Conseils pour une utilisation efficace

Caractéristiques techniques

Spécifications de la batterie	3.7 V, Li-Ion, 1200 mAh
Adaptateur secteur (non fourni)	Entrée : 100 – 240 V~, 50/60 Hz Sortie: 5 V⎓, max. 1000 mA / 1°A (5 W)
Câble de chargement	USB TYPE-A, USB TYPE-C, longueur 31.5 in
Dimensions	2 in ⌀, 7.5 in H
Poids	approx. 0.66 lbs
Matériau	Plastique ABS, silicone

Symboles

Vue d'ensemble



1 Symbole de la batterie

2 Témoin lumineux

3 Bouton MARCHE/ARRÊT

4 Joint en silicone

5 Station de chargement

6 Port de connexion USB TYPE-C

7 Câble de chargement avec USB TYPE-A (a) et USB TYPE-C (b)

Utilisation

! Les produits de mise sous vide ZWILLING FRESH & SAVE vous permettent de conserver plus longtemps vos aliments frais. Veuillez noter que la mise sous vide ne remplace pas la congélation, le refroidissement ou la conservation des aliments. La durée de conservation des aliments dépend de nombreux facteurs, notamment : la charge microbienne initiale de l'aliment, le respect des conditions de stockage et de refroidissement, ainsi que l'hygiène requise pour la transformation et la mise sous vide. Maintenir les procédures habituelles de stockage et d'hygiène pour les aliments. Si possible, sécher les aliments avant de l'emballer sous vide. Toujours attendre que les aliments refroidissent à température ambiante avant de les mettre sous vide. Certains légumes émettent des gaz lorsqu'ils sont crus, ce qui peut entraîner une perte de vide à l'intérieur de l'emballage. Il s'agit notamment du chou, des haricots, des oignons et de l'ail. Pour éviter la formation de gaz, il faut les blanchir avant de les mettre

sous vide. Le fromage bleu ne doit pas être conservé sous vide, les champignons frais uniquement s'ils sont surgelés.

Interprétation du voyant lumineux et du symbole de la batterie

- Clignotement du témoin lumineux : scellage sous vide en cours
- Le témoin lumineux s'allume pendant 5 secondes, puis s'éteint : scellage sous vide terminé
- Le témoin lumineux clignote en rouge : le capteur de liquide a détecté un liquide et la mise sous vide a été arrêtée
- Clignotement rapide du symbole de la batterie : la puissance de la batterie est faible
- Clignotement lent du symbole de la batterie : chargement en cours
- Symbole de la batterie allumé : charge complète, prêt à être débranché

La durée de la procédure de scellement sous vide dépend de la taille et du remplissage du récipient. Si un récipient est plus petit ou plus plein, la procédure de scellement sous vide est plus rapide.

1 Chargement de la pompe à vide

! Pour maintenir le fonctionnement optimal de la batterie, la charger au moins une fois tous les 3 à 6 mois.

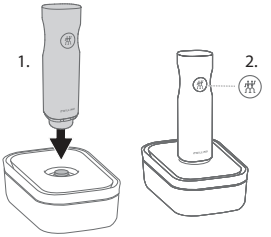
Charger complètement la pompe sous vide avant la première utilisation. Placer la pompe dans la station de chargement. Insérer le petit connecteur USB (USB TYPE-C) dans le port situé sur la station de chargement. Insérer le plus gros connecteur USB (USB TYPE-A) dans un adaptateur d'alimentation* et le brancher dans une prise. Si du liquide a été aspiré, la pompe à vide ne doit pas être placée sur la station de recharge sans avoir été nettoyée au préalable. Vous pouvez également connecter le câble de chargement au port USB d'un ordinateur. Pendant le chargement, le témoin lumineux clignote lentement. Lorsque la pompe est complètement chargée, le témoin lumineux est allumé en permanence. Le chargement peut prendre 2 à 5 heures.

2 Emballage sous vide de boîtes, sachets et bouteilles

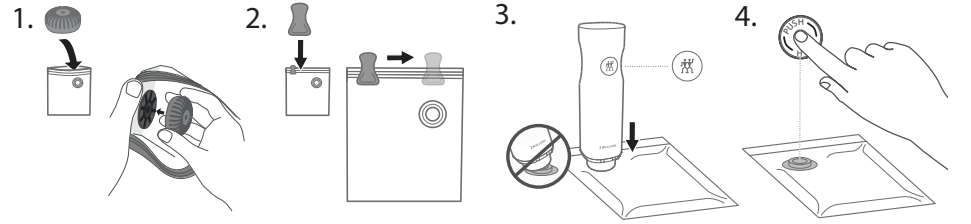
Placer la pompe à vide sur la valve de la boîte/du sachet et appuyer légèrement dessus. Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT de la pompe à vide. La pompe aspire automatiquement

* Les spécifications du bloc d'alimentation figurent dans les caractéristiques techniques.

l'air de la boîte. La pompe à vide s'arrête automatiquement lorsque la pression de vide atteint le bon niveau. Il est également possible d'arrêter l'emballage sous vide manuellement à tout moment en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.



- Nettoyer les boîtes sous vide avant de les utiliser pour la première fois. Avant chaque utilisation, s'assurer que le joint du couvercle et le bord de la boîte sont propres et secs.
- Ne pas trop remplir la boîte. Toujours laisser 1 à 2 cm libres jusqu'au bord. S'assurer que les aliments à l'intérieur de la boîte n'entrent pas en contact avec la valve à l'intérieur du couvercle.
- Toutes les boîtes peuvent être utilisées pour réchauffer des aliments au micro-ondes. Assurez-vous d'abord que la boîte n'est plus sous vide et que le couvercle est posé sans être fixé.
- Tous les sacs peuvent être utilisés pour une décongélation douce au micro-ondes (Programme Décongélation) tant que le contenu n'est pas huileux et qu'ils ne sont pas sous vide.



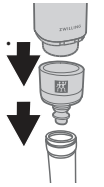
! L'ouverture du sac doit être complètement propre et sèche.
Assurez-vous que la valve à l'intérieur du sachet reste dégagée et n'entre pas en contact avec le contenu. La pompe ne peut pas absorber de liquides (p. ex. eau, huile, jus de viande). Le capteur de liquide intégré arrête la pompe dès que le fluide est aspiré vers la pompe. Séchez soigneusement la pompe avant de poursuivre la mise sous vide.

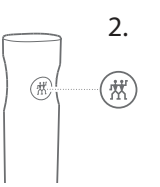
! Veillez à ce qu'aucun aliment pulvérulent (p. ex. farine) ne soit directement aspiré par la pompe.

! Ne pas oublier d'appuyer sur le bouton PUSH au milieu de la valve en silicone après chaque processus de mise sous vide afin de sceller définitivement la valve.

! Il est recommandé de congeler brièvement les aliments mous ou liquides dans les sachets avant la mise sous vide. Pour la mise sous vide d'aliments mous ou liquides, ainsi que pour les marinades ou la cuisson sous vide, il est impératif d'utiliser l'accessoire de marinade. L'embout à utiliser pour faire mariner de la viande facilite la procédure de mise sous vide en retardant brièvement l'aspiration de liquide. Dès que le liquide arrive au niveau de l'accessoire de marinade, arrêtez immédiatement la pompe manuellement en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.

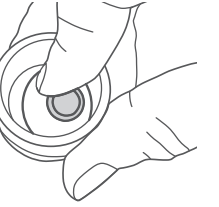
Il est possible de sceller les bouteilles à l'aide du bouchon sous vide. La pompe s'arrête automatiquement lorsque la pression de vide atteint le bon niveau.





3 Ouverture de boîtes et de bouteilles sous vide

Pour ouvrir des boîtes ou des bouteilles sous vide, tirer avec précaution la valve en silicone sur le côté. L'air entre lentement et remplace le vide. Les boîtes peuvent alors être ouvertes.



4 Utilisation des QR codes et de l'application

Les boîtes et sacs sous vide ZWILLING FRESH & SAVE sont munis d'un QR code associé à l'application ZWILLING. L'application permet de gérer facilement vos aliments mis sous vide et d'avoir une vue d'ensemble parfaite de vos stocks. Le QR code sur les produits permet de vérifier facilement les aliments dans l'application. L'application vous rappelle la date d'expiration de vos aliments. Télécharger d'abord l'application ZWILLING, puis scanner ensuite le QR code.

Toutes les boîtes/sacs ont un identifiant unique. Vous pouvez utiliser cet identifiant pour identifier clairement vos aliments.

Pour plus d'informations et télécharger l'application gratuitement : www.zwilling.com/app

Nettoyage

Débrancher l'adaptateur secteur et débrancher la pompe à vide du câble de chargement avant le nettoyage.

1 Nettoyage de la pompe à vide

Utiliser uniquement un chiffon sec ou légèrement humide pour nettoyer le corps de la pompe à vide et de la station de chargement. Ne mettre aucune pièce de la pompe à vide dans le lave-vaisselle.

2 Nettoyage de l'embout en silicone

Pour nettoyer l'embout en silicone, retirez-le avec précaution du boîtier de la pompe à vide et nettoyez-le avec de l'eau et du liquide vaisselle.

Dépannage

Problème

La pompe ne crée pas de vide lorsqu'elle est placée sur un récipient ou le vide ne dure pas.

Solution

- Assurez-vous que le couvercle de la boîte, le joint en silicone et la vanne sont en place, non encrassés ni mouillés, et que le couvercle est bien fermé.
- La pompe à vide est peut-être mal fixée sur la valve. Pendant le processus de mise sous vide, presser légèrement la pompe à vide dans le port entourant la valve pour créer un joint étanche entre la pompe et la valve.
- Si le problème ne peut être résolu malgré cela, contacter notre service clientèle.

Problème

La pompe s'arrête pendant le processus de mise sous vide et ne se rallume pas.

Des liquides ont été aspirés accidentellement par la pompe.

Solution

- La pompe a aspiré des liquides pendant la mise sous vide. Ne retournez pas la pompe. Secouez légèrement la pompe pour éliminer tout liquide. Assurez-vous que la pompe et la station de recharge sont bien sèches. Pour ce faire, retirez également l'embout en silicone et assurez-vous que le capteur de liquide est également sec. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT de la pompe pendant deux secondes pour la réinitialiser. D'autres liquides peuvent s'écouler. Vérifiez ensuite si la pompe peut encore être mise en marche. Répétez cette opération si la pompe s'arrête à nouveau.

Pour de plus amples informations sur les produits, consultez notre page FAQ :
www.zwilling.com/fresh-and-save-faq.html

Service clientèle

Veuillez contacter l'équipe du service clientèle si vous rencontrez des problèmes avec votre pompe à vide. Des informations détaillées sur l'entretien, les réparations et la garantie sont disponibles sur www.zwilling.com/service.

Élimination

Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Pour le bon respect de l'environnement, veuillez retourner votre ancien appareil à un point de collecte pour les appareils électriques. La collecte séparée des différents composants des équipements électriques et électroniques contribue à atténuer les effets négatifs de la pollution de l'environnement et minimise les risques pour la santé humaine, qui peuvent résulter d'une destruction inappropriée du produit. De plus, elle permet la réutilisation et la récupération des matériaux, économisant ainsi de l'énergie et des matières premières.

ZWILLING J.A. HENCKELS LLC
Pleasantville, NY 10570
www.zwilling.com

20043081 • 11/23 • © 2023 ZWILLING J.A. Henckels AG • Made in China